

Arrest

nr. 78 753 van 3 april 2012
in de zaak RvV X / II

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IIde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 9 februari 2012 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 11 januari 2012.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 5 maart 2012 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 22 maart 2012.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken G. de MOFFARTS.

Gehoord de opmerkingen van advocaat J. VERBEKE, die verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché D. HANOULLE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U beweerde de Somalische nationaliteit te bezitten, afkomstig te zijn uit Balcad en te behoren tot de Sheikhal-clan (< Hawiye).

U werd op 29 september 1973 geboren te Mogadishu en verhuisde toen u ongeveer 8 tot 10 jaar was met uw familieleden naar Balcad. U nam uw intrek in de wijk Halgan in Balcad. Op 28 januari 2003 stierf uw moeder, M. A. C. M. (...), een natuurlijke dood. In 2003, na het overlijden van uw moeder, kreeg u een relatie met M. I. A. (...) (< Abgal < Hawiye). U en M. I. A. (...) wilden huwen maar omwille van financiële redenen zagen jullie nooit de kans de stap tot een huwelijk te zetten. In 2010, ongeveer 2 maanden voor uw (gedwongen) huwelijksdatum, wilde Al-Shabaab alle mannen uit uw buurt

meenemen om voor hen te werken. Uw broers Mohamed en Mohamud weigerden en vluchtten naar Mogadishu. Uw vader had schulden bij A. J. S. (...) (< Abgal < Hawiye) en om zijn schulden af te lossen huwelijkte hij u uit aan deze schuldeiser. A. J. S. (...) was bovendien een verwant van uw geliefde, M. I. A. (...). Op 4 augustus 2010 huwde u met A. J. S. (...) (< Abgal < Hawiye) te Balcad. U werd de derde echtgenote van de polygyne A. J. S. (...). U was ongelukkig in uw huwelijk want A. J. S. (...) behandelde u slecht. Sinds uw huwelijk met A. J. S. (...) zette u uw relatie met uw geliefde, M. I. A. (...), stop. M. I. A. (...) kwam echter nog vaak bij u over de vloer en zag dat u ongelukkig was. Op 19 februari 2011 besloten u en uw geliefde, M. I. A. (...), naar Caliyaale te vluchten. U hoopte dat uw echtgenoot, A. J. S. (...), uit boosheid van u zou willen scheiden als hij merkte dat u de benen genomen had. In Calyaale verbleven u en uw geliefde, M. I. A. (...), bij een familie die uw geliefde, M. I. A. (...), kende. Uw echtgenoot, A. J. S. (...), deed echter aangifte van het delict bij een u onbekende rechtbank en vertelde dat u met een andere man was weggelopen. Het verdict was dat u overspel pleegde en gedood moest worden door steniging. Na een verblijf van 2 dagen in Caliyaale bevond u zich binnenshuis bij de familie terwijl uw geliefde, M. I. A. (...), uithuizig was. U werd gearresteerd door 3 u onbekende mannen en geblinddoekt naar Balcad gebracht. U werd vastgezet in een kleine gevangenis die toebehoort aan Al-Shabaab in de wijk Hawo Tako te Balcad. Er werd u verteld dat u gestenigd zou worden omwille van overspel. Uw echtgenoot, A. J. S. (...), kwam u bezoeken in de gevangenis en vertelde u eveneens dat u de doodstraf door steniging zou krijgen wegens overspel. Na een verblijf van 4 of 5 dagen in de gevangenis maakten uw bewakers ruzie en u maakte van de gelegenheid gebruik om op 27 februari 2011 te ontsnappen. U vluchtte naar een vriendin, F. A. (...) (< Abgal < Hawiye) en u dook gedurende 1 dag bij haar onder. Uw vriendin, F. A. (...), was de enige die op de hoogte was van het feit dat u van 2003 tot uw huwelijk in 2010 een relatie had met M. I. A. (...). U contacteerde uw geliefde, M. I. A. (...), en hij regelde uw vlucht. Op 28 februari 2011 verliet u Balcad en reisde u per auto naar Mogadishu. Op 28 februari 2011 nam u een vlucht van Jubba Airways naar Nairobi (Kenia). U verbleef gedurende 24 dagen in Nairobi waarna u een vlucht van Emirates nam naar Dubai (Verenigde Arabische Emiraten). U verbleef enkele uren in Dubai alvorens een nieuwe vlucht te nemen. Op 25 maart 2011 arriveerde u in een u onbekend Europees land. Per trein reisde u naar België. U bracht 2 nachten door in België waarna u op 28 maart 2011 asiel aanvraagde.

B. Motivering

Er dient te worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om uw 'vrees voor vervolging' in de zin van de Vluchtelingenconventie of een 'reëel risico op het lijden van ernstige schade' zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.

Met betrekking tot de door u ingeroepen "vrees voor vervolging" in de zin van de Geneefse Vluchtelingenconventie kan volgende bedenking worden gemaakt. U heeft het niet aannemelijk gemaakt dat u werkelijk de Somalische nationaliteit zou bezitten.

Ten eerste laat uw geografische kennis over uw regio van herkomst, Balcad, in het bijzonder en Somalië in het algemeen te wensen over.

Zo is het merkwaardig dat u verklaarde geboren te zijn in Mogadishu (zie gehoorverslag Commissariaat-generaal dd. 12 december 2011, p. 3) doch dat u geen andere benamingen voor de hoofdstad kon benoemen (p. 3). Daarnaast is het merkwaardig dat u verklaarde dat de oorlog uitbrak in 1990 (p. 3) doch dat u aanvankelijk verklaarde niet te weten wie in 1990 precies tegen elkaar vocht (p. 3) noch welke clans precies tegen elkaar vochten in 1990 in Mogadishu (p. 4). Even later slaagde u er evenwel in te verduidelijken dat de Hawiye-clans vochten tegen president Siad Barre (p. 3) maar u kon schijnbaar niet meer details geven (p. 3). Hetgeen echter opmerkelijk is dat u klaarblijkelijk wel wist dat SNM militanten van de Isaq-clan zijn en dat zij vochten tegen Siad Barre (p. 3) hoewel de clanleden van de Issaq zich hoofdzakelijk in het Noorden van Somalië – het huidige Somaliland –, Djibouti en Ethiopië bevinden (zie informatie in administratief dossier) en ook het SNM in hoofdzaak actief was in het Noorden van Somalië (zie informatie in administratief dossier) en dus niet onmiddellijk uitstaans heeft met de door u persoonlijk beleefde situatie in uw beweerde geboorteplaats Mogadishu (p. 3) en woonplaats Balcad (p. 3). Wanneer de interviewer van het Commissariaat-generaal u vervolgens vroeg om dorpen en steden te benoemen die gelegen zijn tussen Balcad en Mogadishu (p. 5) gaf u aanvankelijk 9 plaatsnamen (p. 5) doch u voegde er aan toe dat dit namen zijn van dorpen die het dichtst gelegen zijn rond Balcad (p. 5) en dat de 9 door u genoemde dorpen in de nabije omgeving van Balcad gelegen zijn (p. 5). Wanneer de interviewer van het Commissariaat-generaal u er herhaaldelijk attent op maakte dat u gevraagd werd namen van dorpen of steden te benoemen die gesitueerd zijn tussen Balcad en Mogadishu (p. 5) noemde u aanvankelijk en herhaaldelijk verkeerdelijk Jowhar (p. 5 en 6) (zie informatie in administratief dossier) en verklaarde u vervolgens herhaaldelijk het niet te weten (p. 5). Ondanks het feit dat u beweerde met uw geliefde vanuit Balcad naar Caliyaale te

zijn gevlucht (p. 19) en dit gegeven bovendien de aanleiding was van uw vlucht uit Somalië (p. 17) verklaarde u aanvankelijk niet met zekerheid te weten of Caliyaale vanuit Balcad al dan niet richting Mogadishu is gesitueerd (p. 5) hetgeen toch erg merkwaardig is. Even later verklaarde u dan toch dat Caliyaale gelegen is tussen Balcad en Mogadishu (p. 17). Wanneer de interviewer van het Commissariaat-generaal u vervolgens vroeg om de 9 door uzelf opgenoemde dorpen te situeren (p. 6) - gezien u verklaarde dat deze 9 dorpen zich volgens uw verklaringen in de nabije omgeving van Balcad zouden bevinden (p. 5) – kon u slechts correct toelichten dat Gololey gelegen is richting Jowhar (p. 6) (zie informatie in administratief dossier) en voegde er aan toe “[...] de rest kan ik niet situeren” (p. 6). Vervolgens beweerde u dat de Shabelle-rivier doorheen Balcad stroomde (p. 16) doch u verklaarde niet te weten waar deze Shabelle-rivier precies in zee uitmondt (p. 16). U kon tevens aanvankelijk geen dorpen benoemen die stroomopwaarts gelegen zijn (p. 16) en u evenmin dorpen benoemen die stroomafwaarts gelegen zijn (p. 16). Even later kon u dan weer 1 plaats, meer bepaald Jowhar, correct stroomopwaarts situeren doch beweerde ten andere dan weer verkeerdelijk dat Mogadishu eveneens stroomopwaarts is gesitueerd vanuit Balcad (p. 17) (zie informatie in administratief dossier).

Ten tweede laat uw socio-politieke kennis over uw regio van herkomst te wensen over.

Zo verklaarde u dat u in Balcad woonde toen de burgeroorlog in Somalië uitbarstte (p. 13) doch u verklaarde niet te weten wie onmiddellijk na de uitbraak van de oorlog de controle over Balcad nam (p. 13) hoewel u toen toch reeds 17 jaar oud was (p. 13) en de uitbraak van de burgeroorlog ongetwijfeld enige invloed had op uw persoonlijke leefwereld. Wanneer u gevraagd werd “Wie controleerde achtereenvolgens Balcad sinds de uitbraak van de burgeroorlog tot u het land verliet [in 2011]” (p. 13) kon u slechts uitbrengen dat Mohamed Dheere ooit controleerde (p. 13). U stelde niet te weten – zelfs niet bij benadering – wanneer Mohamed Dheere de controle over Balcad zou overgenomen hebben (p. 13-14) noch verklaarde u aanvankelijk te weten hoe lang Mohamed Dheere ongeveer Balcad controleerde (p. 14) hoewel u later stelde dat Mohamed Dheere “[m]eerdere maanden, ik denk jaren” (p. 14) de controle had over Balcad (p. 14). U verklaarde voorts niet te weten wie de controle nam over Balcad na Mohamed Dheere (p. 14). U beweerde voorts niet met zekerheid te weten of Al-Shabaab al dan niet ooit de controle overnam in Balcad (p. 14) en verklaarde in dit verband “ik denk niet dat zij [Al-Shabaab] ooit de controle hadden maar zij waren daar wel aanwezig” (p. 14). Wanneer de interviewer van het Commissariaat-generaal u hierop vroeg “Sinds wanneer ongeveer was Al-Shabaab aanwezig in Balcad” (p. 14) repliceerde u dit niet te weten (p. 14). U beweerde voorts niet met zekerheid te weten wie in Balcad precies tegen elkaar vocht sinds de uitbraak van de burgeroorlog tot u het land verliet op 28 februari 2011 (p. 16) en kon als vechtende partijen in Balcad niet meer toelichten dan dat Al-Shabaab en de regering tegen elkaar vochten (p. 16). Tevens beweerde u niet te weten of er al dan niet bepaalde clans tegen elkaar vochten in Balcad (p. 16). Vervolgens vroeg de interviewer van het Commissariaat-generaal u “Kent u in het algemeen namen van krijgsheren, milities, rebellengroepen in Somalië sinds 1991 tot nu?” (p. 15) en tweemaal “Kent u nog krijgsheren, rebellengroepen, milities of groeperingen” (p. 15 en 16) en u bleek, naast Mohamed Dheere, slechts 3 krijgsheren, rebellengroepen, milities of groeperingen bij naam te kennen (p. 15).

Ten derde blijkt uit uw gehoor voor het Commissariaat-generaal dat uw algemene kennis van het Somalische clansysteem bijzonder beperkt is.

Zo verklaarde u dat de oorlog in 1990 uitbrak (p. 3) en u voegde er aan toe dat de Issaq- en Hawiye-clans toentertijd tegen Siad Barre vochten (p. 3). In dit opzicht is het dan ook merkwaardig dat u aanvankelijk beweerde de clan en vervolgens ook de subclans van president Siad Barre niet te kennen (p. 3) hoewel u even later dan weer verklaarde dat Siad Barre tot de clangroep Darod behoort (p. 3). Merkwaardig genoeg kon u slechts één clan van de clangroep Darod benoemen (p. 4) en slechts 3 clans van de clangroep Hawiye (p. 4 en 8) hoewel u beweerde zelf tot de Sheikhal-clan van de clangroep Hawiye te behoren (p. 8). U kon geen enkele subclan van Habr Gedir (< Hawiye) bij naam noemen (p. 4). Ondanks het feit dat u verklaarde dat zowel uw echtgenoot A. J. S. (...) (p. 6), uw geliefde M. I. A. (...) (p. 18) en de vriendin waarbij u onderdook, F. A. (...) (p. 21) tot de Abgal-clan (< Hawiye) behoorden (p. 6 en 18) en u bovendien verklaarde dat de Abgal-clan numeriek in de meerderheid is in Balcad (p. 13) en de Abgal-clan historisch zijn thuisland heeft in Balcad (p. 13) kon u slechts één subclan van de Abgal, meer bepaald Reer Matan benoemen (p. 4) hetgeen toch wel miniem is. Naast uw eigen Sheikhal-clan verklaarde u dat in Balcad naar uw weten enkel leden van de Abgal-clan en de zogenaamde ‘Jareer’ wonen (p. 13) doch u verklaarde niet te weten welke Jareer-clans er precies in Balcad resideren (p. 13) hetgeen toch merkwaardig is gezien uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt blijkt dat de Bantu-groep Shiidle afkomstig is uit uw regio (zie informatie in administratief dossier). Zoals hoger reeds aangehaald (cf. supra) is het opmerkelijk dat uw clankennis betreffende de Issaq-clan, waarvan het thuisland zich onder meer situeert in Somaliland, Ethiopië en Djibouti (zie informatie in administratief dossier) aanzienlijk uitgebreider is (p. 4)

dan uw clankennis over uw beweerde regio van herkomst en u klaarblijkelijk moeiteloos 4 subclans van Issaq kon opnoemen (p. 4) hoewel de clanleden van Issaq – naast uw echtgenoots andere vrouw Amina (p. 7) - volgens uw eigen beweringen niet eens in Balcad zouden wonen (p. 13). Deze vaststellingen zijn echter uiterst bevreemdend gezien het belang van clankennis in de Somalische samenleving. Uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt blijkt dat in de Somalische samenleving genealogische afstammingslijnen aan kinderen aangeleerd worden vanaf een zeer jonge leeftijd en patriarchale afstamming tot in de details mondeling wordt doorgegeven (zie informatie in administratief dossier).

Uit voorgaande opmerkingen dient te worden geconcludeerd dat er geen geloof gehecht kan worden aan uw bewering de Somalische nationaliteit te bezitten. Uw kennis van het land dient immers in de eerste plaats te worden afgetoetst aan uw kennis van uw onmiddellijke leefomgeving. Bijgevolg kan geen geloof worden gehecht aan de door u ingeroepen asielmotieven.

Het feit dat u uw verklaringen in de Somalische taal hebt afgelegd vormt geen afdoende bewijs van uw beweerde Somalische nationaliteit, omdat de Somalische taal niet alleen in Somalië zelf wordt gesproken maar eveneens in een aanzienlijk deel van de buurlanden van Somalië, zoals Djibouti, Ethiopië en Kenia (zie informatie in administratief dossier), en doet bijgevolg geen afbreuk aan bovenstaande vaststellingen.

Uw reisweg kan, bij gebrek aan geldige documenten ter zake, niet worden nagegaan.

Wat betreft het door u voorgelegde geboortecertificaat op naam van B. C. I. (...° uitgegeven op 3 november 1987 en een kopie van de beëdigde vertaling hiervan naar het Frans kunnen volgende opmerkingen worden gemaakt. Ten eerste is het merkwaardig dat het door u voorgelegde geboortecertificaat diverse spellingsfouten tegen de Engelse taal bevat waaronder demographic (sic), appiant (sic) en certificat (sic). Ten tweede blijkt uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt dat een grote verscheidenheid aan Somalische documenten gemakkelijk bekomen kan worden door onofficiële kanalen zowel in Somalië als in vele andere landen in de regio en dat zulke documenten vaak openlijk te koop worden aangeboden op markten (zie informatie in administratief dossier). Bijgevolg kan de authenticiteit van het door u voorgelegde geboortecertificaat betwijfeld worden.

Wat betreft de door u voorgelegde nationaliteitsverklaring (RN/SOMEMB/BE/DN/2011/004) op naam van C. I. B. (...) en uitgegeven door ambassadeur Nur Hassan Hussein van The Embassy of the Somali Republic in Belgium op 26 september 2011 te Brussel kunnen volgende opmerkingen worden gemaakt. Enerzijds kan worden opgemerkt dat uit uw gehoor voor het Commissariaat-generaal blijkt dat deze nationaliteitsverklaring louter en alleen werd uitgereikt op basis van het door u voorgelegde geboortecertificaat (cf. supra) waarvan de authenticiteit door het Commissariaat-generaal reeds in twijfel werd getrokken. Zo verklaarde u in dit verband dat u uw geboortecertificaat naar de Somalische ambassade in Brussel bracht en dat een “meisje dat daar werkt” (p. 10) vervolgens een formulier invulde dat u diende te ondertekenen (p. 10) waarna u 3 dagen later de door u voorgelegde nationaliteitsverklaring kreeg uitgereikt na het betalen van 40 EUR (p. 10) zonder dat u verdere vragen werden gesteld (p. 10). Hier kan nog aan worden toegevoegd dat voorgelegde identiteitsdocumenten gepaard moeten gaan met geloofwaardige verklaringen hetgeen in casu niet het geval is.

Wat betreft het door u voorgelegde huwelijkscertificaat (nr. 303/101) uitgereikt te Mogadishu op 4 augustus 2010 door het Ministerie van Justitie en Religieuze Zaken en een kopie van de beëdigde vertaling hiervan naar het Frans kunnen volgende opmerkingen worden gemaakt. Vooreerst is het merkwaardig dat u beweerde gehuwd te zijn in Balcad (p. 6) hoewel het huwelijkscertificaat werd opgemaakt te Mogadishu (zie informatie in administratief dossier). Daarnaast is het bevreemdend dat het door u voorgelegde huwelijkscertificaat schijnbaar werd opgemaakt op uw huwelijksdatum zelf, 4 augustus 2010, hoewel u beweerde te vermoeden dat uw geliefde, M. I. A. (...), op uw vraag het huwelijkscertificaat liet opmaken door de Somalische autoriteiten om het vervolgens naar Europa te laten brengen (p. 11) hetgeen impliceert dat het bewuste geboortecertificaat op latere datum zou moeten zijn uitgegeven. Bovendien is het bevreemdend dat u vermoedt dat de Somalische autoriteiten, meer bepaald het bureau dat huwelijksattesten en geboorteakten opmaakt (p. 11), dit huwelijkscertificaat zouden uitgereikt hebben doch dat u niet kon toelichten wie op het moment van uitreiking precies de autoriteiten waren (p. 11). Hoedanook dient gesteld te worden dat er uit uw verklaringen blijkt dat er geen geloof kan gehecht worden aan uw Somalische nationaliteit en uw verblijf

in Somalië hetgeen impliceert dat de authenticiteit van het door u voorgelegde huwelijkscertificaat ernstig kan betwijfeld worden.

Wat betreft het door u voorgelegde medisch attest op naam van C. I. B. uitgereikt door Dr. M. C. van het C.H.U. St.-Pierre op 23 mei 2011 te Brussel en de door u voorgelegde lidkaart van GAMS-Belgique op naam van C. I.B. (...), uitgereikt op 11 mei 2011 te Brussel en u bijbehorende verklaringen waarbij u medische problemen aanhaalde omwille van de vrouwenbesnijdenis die u onderging (p. 11) kan opgemerkt worden dat de door u ingeroepen medische redenen geen verband houden met de criteria bepaald bij artikel 1, A (2) van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet, noch met de criteria vermeld in artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet inzake subsidiaire bescherming. U dient zich voor de beoordeling van medische elementen te richten tot de geëigende procedure. Dit is een aanvraag voor een machtiging tot verblijf gericht aan de Staatssecretaris of haar gemachtigde op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980.

Er dient te worden opgemerkt dat u evenmin subsidiaire bescherming kan worden toegekend.

U heeft immers tijdens uw asielaanvraag niet aannemelijk gemaakt dat u werkelijk de Somalische nationaliteit bezit. Bijgevolg heeft u dan ook niet aangetoond dat u een "reëel risico op het lijden van ernstige schade" zou lopen bij terugkeer naar uw land van oorsprong.

Uit dit alles blijkt dat de elementen die u aanbrengt niet van die aard zijn om te besluiten tot een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoekster brengt kritiek uit op de inhoud van de motivering, zodat de schending van de materiële motiveringsplicht wordt aangevoerd. De materiële motiveringsplicht houdt in dat een administratieve rechtshandeling op motieven moet steunen waarvan het feitelijk bestaan naar behoren is bewezen en die in rechte ter verantwoording van de beslissing in aanmerking kunnen genomen worden. Het middel zal dan ook vanuit dit oogpunt worden onderzocht.

2.1.1. Verzoekster volhardt dat zij wel degelijk de Somalische nationaliteit bezit en tracht de motieven van de bestreden beslissing te weerleggen. Zo werpt verzoekster op dat er moet rekening gehouden worden met het feit dat ze van Mogadishu naar Balcad verhuisde toen ze nog een kind was, dat zij analfabete, ongeletterd en ongeschoold is, geen televisie heeft, altijd is thuis gebleven om in te staan voor het huishouden, zelfs wegens de door al-Shabaab ingevoerde regel nooit het ouderlijk huis heeft verlaten, er met haar nooit werd gesproken over politieke zaken, haar familie geenszins betrokken is bij politiek, haar moeder reeds in 2003 overleed zodat zij ook met haar niet over de politieke omwentelingen kon spreken. Verzoekster verwijst verder naar een aantal gegevens waarvan zij wel op de hoogte was en verwijst naar informatie waaruit blijkt dat deze gegevens correct zijn. Zij legt verder uit dat haar kennis louter afkomstig is van hetgeen haar werd verteld. Zo heeft zij in België een Somalische vrouw ontmoet die van de Isaaq clan is en in het kader van hun ontmoeting heeft zij veel geleerd over de Isaaq. Tijdens haar huwelijk woonde zij trouwens bij één van de andere vrouwen van haar echtgenoot die ook van de Isaaq clan is. Het is dan ook allerm minst bevreemdend dat zij, niettegenstaande zij afkomstig is uit Balcad, van horen zeggen enige kennis over de Isaaq clan bezit. Voorts werpt zij op dat het conflict in Somalië zo ingewikkeld is geworden dat het zelfs voor verslaggevers moeilijk begint te worden om te weten wat de exacte stand van zaken is. Verzoekster volhardt verder in de door haar neergelegde documenten en stelt dat het CGVS ten onrechte de authenticiteit ervan betwist. Daarnaast haalt verzoekster een aantal van haar persoonskenmerken aan die het CGVS niet in aanmerking heeft genomen om tot de vaststelling te komen dat zij wel effectief de Somalische identiteit heeft, terwijl deze aspecten nochtans typisch zijn voor Somalische vrouwen (wonende in een gebied onder controle van al-Shabaab). Volledigheidshalve en ter staving van haar nationaliteit en identiteit legt verzoekster nog een aantal bijkomende stukken neer, *in casu* (1) een attest van de vzw SOMABEL dat stelt dat verzoekster van Somalische origine is (stuk 3), (2) een getuigenis

van de vzw GAMS dat stelt dat verzoekster afkomstig is van Somalië en dat haar asielrelaas bevestigt (stuk 4), (3) een document met originele getuigenissen van personen, geldig verblijvend in België en van Somalische origine, die verklaren dat verzoekster de Somalische identiteit heeft (stuk 5).

2.1.2. Wat het aangehaalde analfabeet, ongeletterd en ongeschoold karakter van verzoekster betreft, wijst verweerder er terecht op dat uit verzoeksters verklaringen voor het CVGVS blijkt dat zij niet zo ongeletterd, ongeschoold en analfabeet is als zij in het verzoekschrift laat uitschijnen, vermits zij toen verklaarde dat zij gedurende vijf jaar naar de koranschool ging, zij kan lezen en schrijven (weliswaar niet veel) én dat zij zelfs Engelse les kreeg aan huis gedurende twee jaar. Verzoekster gaf trouwens aan naast het Somali, het Arabisch en Engels machtig te zijn (zie gehoorverslag CGVS p. 8-9). Waar verzoekster er verschillende keren op wijst dat zij als vrouw in een door al-Shabaab gecontroleerde regio zeer beperkt was in haar bewegingsvrijheid en zelfs stelde nooit het ouderlijke huis te hebben verlaten, wenst verweerder er toch op te wijzen dat uit verzoeksters verklaringen blijkt dat zij, niettegenstaande haar zeer beperkte bewegingsvrijheid en haar blijkbaar zeer beperkte contacten met de buitenwereld, er in geslaagd is sinds 2003 tot aan haar huwelijk op 4 augustus 2010 een vriend te hebben, die bovendien gedurende haar huwelijk constant naar haar huis kwam (zie gehoorverslag CGVS p. 18). Verzoekster stelde voor het CGVS trouwens merkwaardig genoeg niet met zekerheid te weten of al-Shabaab ooit de controle had in Balcad (zie gehoorverslag CGVS p. 14). Gezien voorgaande vaststellingen dient het door verzoekster in het verzoekschrift voorgehouden profiel van ongeletterde, ongeschoolde vrouw die nooit buitenkwam en zeer beperkt contact met de buitenwereld had, dan ook ernstig gerelativeerd te worden.

Het feit dat verzoekster twee jaar Engelse les kreeg is ook niet verzoenbaar met het beeld die verzoekster van haarzelf schetst als vrouw die werd beschouwd als huismeid die later tegen een bruidsschat wordt uitgehuwelijkt en niet het recht heeft om te studeren.

2.1.3. Het komt de commissaris-generaal toe te beoordelen of uit de verklaringen van de verzoekende partij redelijkerwijs kan worden afgeleid dat de asielzoeker de nationaliteit of land van herkomst of vroegere gewone verblijfplaats voldoende aantoonde. Bij de beoordeling van de redenen voor de vlucht en in het bijzonder deze afgeleid uit de feitelijke kennis van het land van nationaliteit van de verzoekende partij, houdt de Raad bij de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht rekening met het aangehouden profiel van de verzoekende partij. Hij onderzoekt, naast de vraag of deze redenen feitelijk juist zijn en steun vinden in hetgeen waarop de Raad in rechte vermag acht te slaan, of deze correct zijn beoordeeld door de verwerende partij en of hij op grond daarvan en al naargelang het geval, al dan niet aangevuld met de voor de besluitvorming relevante gegevens waarop hij in het raam van de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht in rechte vermag acht te slaan, kan beslissen. Deze beoordeling van de feitelijke kennis geschiedt *in concreto*. In de eerste plaats wordt rekening gehouden met de kennis ter zake in hoofde van de verzoekende partij van feitelijke gegevens die behoren tot de onmiddellijke leefomgeving van de verzoekende partij. Naargelang de aard van het voorgehouden profiel, kan ook rekening worden gehouden met de feitelijke kennis van de ruimere leefomgeving, waarbij deze kennis in hoofde van de verzoekende partij daarbij uiteraard minder doorslaggevend is en er alleszins niet kan toe leiden dat de onwetendheid inzake feitelijke gegevens binnen de onmiddellijke leefomgeving die de beoordeling het meest bepalen, buiten beschouwing wordt gelaten (RvV (Algemene Vergadering) nr. 45 395 van 24 juni 2010).

2.1.4. Wat de vragen betreft wie en hoelang Balcad controleerde stelt verzoekster opnieuw dat ze een beperkte opleiding had, wijst ze naar haar plaats in het gezin, dat zij niet kan lezen en haar alle politieke informatie onbekend is.

De Raad stelt vast dat verzoekster zelf verklaarde in haar Verklaring bij de Dienst Vreemdelingenzaken en tijdens het gehoor dat zij kan lezen en naast het Somali, het Arabisch en Engels machtig is (gehoor p. 8-9).

Terecht stelt verweerder dat omtrent de controle over Balcad verzoekster nauwelijks enige informatie kon verschaffen. Verzoekster wist slechts aan te geven dat Mohamed Dheere ooit Balcad controleerde en dat al-Shabaab en de regering tegen elkaar vochten. Dat verzoekster er niet in slaagt om ook maar iets meer over de situatie in Balcad toe te lichten ondermijnt wel degelijk haar geloofwaardigheid. Verweerder benadrukt dat het gegeven wie de controle heeft/had in een bepaalde regio en wie tegen wie vocht invloed heeft op de persoonlijke leefwereld van de bewoners van deze regio, zodat er redelijkerwijze kan worden verwacht dat een persoon die beweert in deze regio te hebben gewoond een minimum aan informatie hieromtrent kan verschaffen.

De Raad stelt vast dat verzoekster niet weet dat Al Shabaab de controle had over Balcad en hun aanwezigheid in Balcaad ook niet in de tijd kan situeren. Nochtans blijkt uit de door verzoekster

neergelegde informatie dat Al Shabaab een enorme controle uitoefende over het persoonlijke leven van de inwoners en zij veel energie staken in het bestraffen en controleren hetgeen zij lui of immoreel beschouwden. Op veel plaatsen hebben zij publieke bijeenkomsten verboden, het dansen op huwelijken, muziek op gsm, westerse muziek en films. Roken en qat hebben zij verboden en eveneens het feit dat mannen baard of snor zouden scheren of lang haar en lange broeken dragen. Het was verboden op straat te komen tijdens de gebedstijden. Vrouwen werden ook verplicht om een bijzonder dik en zwaar traditioneel overkleed te dragen dat alles bedekt behalve het gezicht de handen en voeten en dit in strijd met de gebruikelijke kleding van vrouwen in Somalië (HRW, "Harsh War, Harsh Peace", 2010, p. 25-27). Het is niet aannemelijk dat verzoekster hiervan niet op de hoogte is en van het ogenblik waarop dergelijke maatregelen die een impact hadden op haar dagelijks leven en dat van de mensen rond haar ingesteld werden.

2.1.5. De Raad stelt vast dat verzoekster inderdaad weinig weet over de geografische omgeving van Balcad. Uit de kaarten in het administratief dossier blijkt niet dat Balcad ver verwijderd is van dorpen en steden en er is een rechtstreekse weg naar Mogadishu. 35 km is in verhouding tot de grote oppervlakte van Somalië slechts een kleine afstand. Verzoekster wist inderdaad dat de Shebelle rivier door Balcad stroomt en dat zij niet weet waar de rivier in zee stroomt is *in casu* geen overtuigend argument.

De motivering moet als geheel worden gelezen en niet als samenstelling van componenten die elk op zich een beslissing kunnen dragen. Het is immers het geheel van de vastgestelde tegenstrijdigheden en onwetendheden op grond waarvan de commissaris-generaal oordeelde dat de geloofwaardigheid van het asielrelaas wordt ondermijnd (RvS 9 december 2005, nr. 138.319).

2.1.6. De bestreden beslissing stelt: *"Ten derde blijkt uit uw gehoor voor het Commissariaat-generaal dat uw algemene kennis van het Somalische clansysteem bijzonder beperkt is.*

Zo verklaarde u dat de oorlog in 1990 uitbrak (p. 3) en u voegde er aan toe dat de Issaq- en Hawiye-clans toentertijd tegen Siad Barre vochten (p. 3). In dit opzicht is het dan ook merkwaardig dat u aanvankelijk beweerde de clan en vervolgens ook de subclans van president Siad Barre niet te kennen (p. 3) hoewel u even later dan weer verklaarde dat Siad Barre tot de clangroep Darod behoort (p. 3). Merkwaardig genoeg kon u slechts één clan van de clangroep Darod benoemen (p. 4) en slechts 3 clans van de clangroep Hawiye (p. 4 en 8) hoewel u beweerde zelf tot de Sheikhal-clan van de clangroep Hawiye te behoren (p. 8). U kon geen enkele subclan van Habr Gedir (< Hawiye) bij naam noemen (p. 4). Ondanks het feit dat u verklaarde dat zowel uw echtgenoot A. J. S. (...) (p. 6), uw geliefde M. I. A. (...) (p. 18) en de vriendin waarbij u onderdook, F. A. (...) (p. 21) tot de Abgal-clan (< Hawiye) behoorden (p. 6 en 18) en u bovendien verklaarde dat de Abgal-clan numeriek in de meerderheid is in Balcad (p. 13) en de Abgal-clan historisch zijn thuisland heeft in Balcad (p. 13) kon u slechts één subclan van de Abgal, meer bepaald Reer Matan benoemen (p. 4) hetgeen toch wel miniem is. Naast uw eigen Sheikhal-clan verklaarde u dat in Balcad naar uw weten enkel leden van de Abgal-clan en de zogenaamde 'Jareer' wonen (p. 13) doch u verklaarde niet te weten welke Jareer-clans er precies in Balcad resideren (p. 13) hetgeen toch merkwaardig is gezien uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt blijkt dat de Bantu-groep Shiidle afkomstig is uit uw regio (zie informatie in administratief dossier). Zoals hoger reeds aangehaald (cf. supra) is het opmerkelijk dat uw clankennis betreffende de Issaq-clan, waarvan het thuisland zich onder meer situeert in Somaliland, Ethiopië en Djibouti (zie informatie in administratief dossier) aanzienlijk uitgebreider is (p. 4) dan uw clankennis over uw beweerde regio van herkomst en u klaarblijkelijk moeiteloos 4 subclans van Issaq kon opnoemen (p. 4) hoewel de clanleden van Issaq – naast uw echtgenoots andere vrouw Amina (p. 7) - volgens uw eigen beweringen niet eens in Balcad zouden wonen (p. 13). Deze vaststellingen zijn echter uiterst bevreemdend gezien het belang van clankennis in de Somalische samenleving. Uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt blijkt dat in de Somalische samenleving genealogische afstammingslijnen aan kinderen aangeleerd worden vanaf een zeer jonge leeftijd en patriarchale afstamming tot in de details mondeling wordt doorgegeven (zie informatie in administratief dossier)."

De Raad meent dat van verzoekster redelijkerwijze kan verwacht worden in de Somalische context zoals gesteld in de bestreden beslissing dat zij meer clans zou kennen van de Hawiye clan waartoe zij zelf behoort via de Sheikhal clan en dat zij ook meer subclans zou kennen van de Abgal clan, wiens thuisland Balcad is en waar zij stelde te wonen.

Het feit dat verzoekster vier subclans van de Sheikhal clan kent, weet dat dit geen grote clan is en de Jareer kent als mensen die hard haar hebben, hetgeen de betekenis is van Jareer, is hiervan geen weerlegging.

2.1.6. Waar verzoekster meent dat haar niet kan verweten worden dat zij geen andere naam voor Mogadishu wist, verwijst verweerder terecht naar informatie gevoegd bij de verweernota waaruit blijkt dat Mogadishu nog andere benamingen heeft, waarvan er één zelfs de in de volksmond gebruikte naam is. Het gegeven dat verzoekster geen andere benaming voor Mogadishu kent ondermijnt dus wel degelijk de geloofwaardigheid van haar beweerde Somalische nationaliteit.

2.1.7. Terecht stelt de bestreden beslissing: *“Het feit dat u uw verklaringen in de Somalische taal hebt afgelegd vormt geen afdoende bewijs van uw beweerde Somalische nationaliteit, omdat de Somalische taal niet alleen in Somalië zelf wordt gesproken maar eveneens in een aanzienlijk deel van de buurlanden van Somalië, zoals Djibouti, Ethiopië en Kenia (zie informatie in administratief dossier), en doet bijgevolg geen afbreuk aan bovenstaande vaststellingen.”*

2.1.8. Wat het beoordelen van de authenticiteit en bewijskracht van neergelegde stukken betreft wijst de Raad erop dat dit behoort tot de soevereine appreciatiebevoegdheid van de Raad. Om bewijskracht aan een document te kunnen ontleen dient dit ondersteund te worden door geloofwaardige, coherente en plausibele verklaringen hetgeen *in casu* niet het geval is (RvS, beschikking nr. 7257, 14 juli 2011).

Verzoekster stelt dat haar niet kan verweten worden dat er spellingsfouten staan in de geboorteakte. Zij kan immers niet lezen.

A posteriori stellen dat een gebrekkig document, dat neergelegd is met de intentie zijn vluchtrelaas te ondersteunen, niet zijn geloofwaardigheid kan aantasten, omdat hij enkel de documenten kan neerleggen die hij heeft ontvangen of omdat de fout door anderen zou gemaakt zijn, kan niet ernstig genomen worden. De asielzoeker draagt de verantwoordelijkheid voor de stukken die hij neerlegt.

Terecht stelt de bestreden beslissing: *“Wat betreft het door u voorgelegde geboortecertificaat op naam van B. C. I. (...) uitgegeven op 3 november 1987 en een kopie van de beëdigde vertaling hiervan naar het Frans kunnen volgende opmerkingen worden gemaakt. Ten eerste is het merkwaardig dat het door u voorgelegde geboortecertificaat diverse spellingsfouten tegen de Engelse taal bevat waaronder demogracic (sic), appiant (sic) en certificat (sic). Ten tweede blijkt uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt dat een grote verscheidenheid aan Somalische documenten gemakkelijk bekomen kan worden door onofficiële kanalen zowel in Somalië als in vele andere landen in de regio en dat zulke documenten vaak openlijk te koop worden aangeboden op markten (zie informatie in administratief dossier). Bijgevolg kan de authenticiteit van het door u voorgelegde geboortecertificaat betwijfeld worden.”*

Daar waar verzoekster stelt dat men de authenticiteit van het nationaliteitsdocument moet aanvaarden stelt de bestreden beslissing terecht vast dat dit document op basis van de bovenvermelde niet bewijskrachtige geboorteakte afgeleverd werd. Ook dit document heeft geen bewijswaarde.

Ook het huwelijksdocument dat achteraf uit Somalië overgebracht zou zijn heeft geen bewijswaarde.

2.1.9. De bestreden beslissing stelt: *“Uit voorgaande opmerkingen dient te worden geconcludeerd dat er geen geloof gehecht kan worden aan uw bewering de Somalische nationaliteit te bezitten. Uw kennis van het land dient immers in de eerste plaats te worden afgetoetst aan uw kennis van uw onmiddellijke leefomgeving. Bijgevolg kan geen geloof worden gehecht aan de door u ingeroepen asielmotieven.”* De Raad schaart zich achter dit motief.

2.1.10. Wat het beoordelen van de authenticiteit en bewijskracht van bij het verzoekschrift neergelegde nieuwe stukken betreft wijst de Raad erop dat dit behoort tot de soevereine appreciatiebevoegdheid van de Raad. Om bewijskracht aan een document te kunnen ontleen dient dit ondersteund te worden door geloofwaardige, coherente en plausibele verklaringen hetgeen *in casu* niet het geval is (RvS, beschikking nr. 7257, 14 juli 2011).

Terecht stelt verweerder: *“Bovendien blijken het geen documenten van “officiële” instanties te betreffen, maar louter attesten opgesteld door twee vzw's (SOMABEL en GAMS) en getuigenissen van derden. Omtrent het attest van de vzw SOMABEL wenst verweerder nog op te merken dat het attest bovendien uitdrukkelijk stelt dat het werd opgesteld op vraag van verzoekster en dus ontegensprekelijk een complaisancestuk is waaruit geen nationaliteit kan blijken maar slechts dat verzoekster etnisch Somalische is, wat niet wordt betwijfeld. Ook inzake het attest van GAMS dient opgemerkt te worden dat het blijkbaar op basis van de verklaringen van verzoekster zelf is opgesteld. Bovendien is de vzw GAMS een organisatie die zich bezig houdt met het bestrijden van de praktijk van FGM. Verweerder ziet niet goed in hoe zij in deze hoedanigheid bevoegd zouden kunnen zijn om zich uit te spreken over verzoeksters vermeende nationaliteit. Aan de “getuigenissen van personen, geldig verblijvend in België*

en van Somalische origine" kan geen objectieve bewijswaarde worden gehecht, vermits het slechts verklaringen van derden betreft. De nieuwe neergelegde documenten kunnen de ongeloofwaardigheid van verzoeksters voorgehouden Somalische afkomst en hierop gebaseerde asielmotieven dan ook niet ontkrachten."

2.1.11. Verzoekster heeft haar asielrelaas en Somalische nationaliteit niet aannemelijk kunnen maken. Dienvolgens kan er evenmin geloof worden gehecht aan de door verzoekster aangehaalde vrees voor vervolging overeenkomstig de criteria van het vluchtelingenverdrag waardoor zij zich zodoende ook niet langer kan steunen op de elementen aan de basis van haar relaas teneinde aannemelijk te maken dat zij in geval van een terugkeer naar haar land van herkomst een reëel risico op ernstige schade zou lopen zoals bedoeld in artikel 48/4, §2, a) en b) van de vreemdelingenwet. Verzoekster brengt geen elementen aan waaruit zou moeten blijken dat er in haar land van herkomst sprake is van een internationaal of binnenlands gewapend conflict in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de vreemdelingenwet. Er zijn geen elementen in het rechtsplegingsdossier die de toekenning van een subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet rechtvaardigen.

Er zijn geen redenen voorhanden om de bestreden beslissing te vernietigen en aanvullende onderzoeksmaatregelen te bevelen op grond van artikel 39/2, §1, 2° van de vreemdelingenwet.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op drie april tweeduizend en twaalf door:

dhr. G. de MOFFARTS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken

mevr. C. VAN DEN WNGAERT,

toegevoegd griffier.

De griffier,

De voorzitter,

C. VAN DEN WYNGAERT

G. de MOFFARTS